



## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

MONDAY, JUNE 16, 1980

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
MAIN CONTRACT FOR SEWAGE WORKS AWARDED .....	1
CAR DOCUMENTATION COMPUTERISED .....	2
GOVERNMENT TO CARRY OUT TUEN MUN INDUSTRIAL SURVEY ...	3
ORDERS-ON-HAND STATISTICS .....	4
EVENING LECTURERS WANTED .....	5
ELECTRONICS MANPOWER SURVEY STARTS TODAY .....	6
MORE WATER FOR CHAI WAN .....	7
AP LEI CHAU RESTRICTION LIFTED .....	7
WATER CUT .....	7

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 1 -

MAIN CONTRACT FOR SEWAGE WORKS AWARDED  
\*\*\*\*\*

THE MAIN CONTRACT FOR THE NEW YUEN LONG SEWAGE TREATMENT WORKS AT WANG CHAU WAS TODAY AWARDED BY THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT TO PAUL Y CONSTRUCTION COMPANY LIMITED.

THE CONTRACT, WORTH ABOUT \$78.7 MILLION, IS FOR THE CIVIL ENGINEERING AND BUILDING WORKS OF PHASE ONE OF THE FIRST STAGE OF THE PROJECT.

IT WAS FORMALLY SIGNED THIS MORNING BY MR NICKY CHAN, PRINCIPAL GOVERNMENT CIVIL ENGINEER, AND MR GEORGE TSO, MANAGING DIRECTOR OF THE COMPANY.

SPEAKING AFTER THE CEREMONY, MR CHAN SAID THE WORKS WAS ONE OF SEVERAL SEWAGE TREATMENT PLANTS TO BE BUILT IN THE NEW TERRITORIES.

+IT WILL PROVIDE FULL SEWAGE TREATMENT FACILITIES FOR THE YUEN LONG INDUSTRIAL ESTATE NOW UNDER CONSTRUCTION AND THE DEVELOPING NEW TOWN,+ HE ADDED.

THE CONTRACT COVERS THE CONSTRUCTION OF PUMPING STATIONS, SCREEN CHAMBERS, GRIT REMOVAL TANKS, PRIMARY AND FINAL SETTLING TANKS, AERATION TANKS AND ANCILLARY DRAINAGE.

IT WILL ALSO INCLUDE ASSOCIATED ROADWORKS AND THE LAYING OF ABOUT 1 000 METRES OF PIPES, RANGING FROM 100 MM TO 1 800 MM IN DIAMETER.

MR CHAN SAID THE SEWAGE TREATMENT WORKS WOULD PROVIDE SEWAGE PURIFICATION BY WAY OF PRELIMINARY SCREENING AND GRIT REMOVAL, SEDIMENTATION AND REMOVAL OF THE SUSPENDED SOLIDS, AND BIOLOGICAL REDUCTION OF ORGANIC MATTERS THROUGH THE DIFFUSED AIR ACTIVATED SLUDGE PROCESS.

+THE FINAL TREATED HARMLESS EFFLUENT WILL BE DISCHARGED INTO SHAN PUI RIVER AND WILL NOT HAVE ANY DETRIMENTAL EFFECTS ON RECEIVING WATERS,+ HE SAID.

WORK ON THE PROJECT WILL START LATER THIS MONTH AND WILL TAKE ABOUT 28 MONTHS TO COMPLETE.

THE SCHEME IS JOINTLY FINANCED BY THE GOVERNMENT AND THE HONG KONG INDUSTRIAL ESTATES CORPORATION.

- - - - 0 - - - -

/2 .....

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 2 -

CAR DOCUMENTATION COMPUTERISED

\* \* \* \* \*

THE COMMISSIONER FOR TRANSPORT, MR ALAN ARMSTRONG-WRIGHT WAS AT THE HONG KONG LICENSING OFFICE OF THE TRANSPORT DEPARTMENT THIS MORNING TO SEE THE NEW COMPUTER SYSTEM FOR HANDLING VEHICLE DOCUMENT TRANSACTIONS ON ITS FIRST DAY OF OPERATION.

THE SYSTEM, WHICH ALSO SERVES THE LICENSING OFFICE IN KOWLOON, IS THE SECOND STAGE OF THE SWITCH-OVER FROM MANUAL TO COMPUTER PROCESSING OF BUSINESS. THE FIRST STAGE, INVOLVING THE PROCESSING OF DRIVING LICENCES, HAS BEEN IN OPERATION FOR FOUR YEARS.

THE SYSTEM PROVIDES INSTANT PROCESSING OF VEHICLE TRANSACTIONS AND DIRECT PRODUCTION OF VEHICLE LICENCE CERTIFICATES BY PRINTERS ATTACHED TO THE COMPUTER TERMINALS ON THE COUNTERS.

THIS CERTIFICATE REPLACES THE OLD-TYPE LICENCE DISC AND MUST BE DISPLAYED IN A CONSPICUOUS PLACE ON THE FRONT WINDSCREEN OF VEHICLES.

ANY PERSON APPLYING TO REGISTER AND LICENSE HIS VEHICLE, RENEW A VEHICLE LICENCE, TRANSFER ITS OWNERSHIP, OR TO PROCESS OTHER VEHICLE TRANSACTIONS, WILL HAVE DETAILS CHECKED IMMEDIATELY AGAINST RECORDS SHOWN ON THE SCREEN OF THE COMPUTER TERMINAL'S VISUAL-DISPLAY UNIT.

THE COMPUTER WILL BE ABLE TO DEAL EFFICIENTLY WITH THE STORAGE OF HUGE NUMBERS OF RECORDS WHICH CURRENTLY COVER OVER 300 000 VEHICLES AND 900 000 DRIVING LICENCES. TO CONTINUE HANDLING THESE MANUALLY WOULD BE EXTREMELY COSTLY.

IN THE SECOND STAGE OF THE SYSTEM, 15 TERMINALS ARE INSTALLED IN THE HONG KONG OFFICE AND NINE IN THE KOWLOON OFFICE. THESE AND OTHER SUPPLEMENTARY EQUIPMENT COST ABOUT \$1.3 MILLION.

- - - - 0 - - - -

/3 .....

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 3 -

GOVERNMENT TO CARRY OUT TUEN MUN INDUSTRIAL SURVEY  
\*\*\*\*\*

THE GOVERNMENT IS TO CARRY OUT AN INDUSTRIAL SURVEY OF TUEN MUN NEW TOWN.

THE SURVEY, THE SECOND IN TWO YEARS, WILL BE UNDERTAKEN BY STAFF OF THE DISTRICT OFFICE, TUEN MUN NEW TOWN DEVELOPMENT OFFICE AND LECTURERS AND STUDENTS OF THE SOCIAL SCIENCES DEPARTMENT OF HONG KONG UNIVERSITY.

A DISTRICT OFFICE SPOKESMAN SAID THE OBJECTIVE OF THE SURVEY WAS TO COLLECT INFORMATION IN ORDER TO OBTAIN A COMPREHENSIVE PICTURE OF BUSINESS AND EMPLOYMENT CHARACTERISTICS OF INDUSTRY IN THE NEW TOWN.

IT WOULD ALSO GATHER INFORMATION FROM FACTORY MANAGERS ABOUT THEIR REASONS FOR SETTING UP OPERATIONS IN TUEN MUN AND THE PROBLEMS THEY FACED.

MORE THAN 300 QUESTIONNAIRES WILL BE SENT TO THE FACTORY OPERATORS ON JUNE 25, WHICH SHOULD BE RETURNED BEFORE JULY 5. WHEN THEY ARE RECEIVED A PERSONAL INTERVIEW WILL BE ARRANGED FOR THE SECOND WEEK OF JULY, TO BE CONDUCTED BY THE UNIVERSITY STUDENTS.

THE SPOKESMAN SAID THE CO-OPERATION OF FACTORY OPERATORS IN COMPLETING THE QUESTIONNAIRE ACCURATELY AND COMPLETELY AND IN AGREEING TO MEET STUDENT INTERVIEWERS WAS ESSENTIAL IF THE SURVEY WAS TO BE AS SUCCESSFUL AS THE 1978 SURVEY.

STUDENT INTERVIEWERS WILL CARRY A LETTER CERTIFYING THEIR IDENTITY.

ALL INFORMATION COLLECTED WILL BE KEPT STRICTLY CONFIDENTIAL. IT WILL BE PRESENTED IN THE REPORT IN SUCH A WAY THAT INDIVIDUAL COMPANIES CANNOT BE IDENTIFIED.

THE FIRST REPORT OF THE SURVEY IS EXPECTED TO BE PUBLISHED IN SEPTEMBER AND A FINAL COMPUTERISED REPORT IN DECEMBER.

THE SPOKESMAN SAID INFORMATION FROM THE LAST SURVEY HAD PROVED TO BE VERY USEFUL TO GOVERNMENT AND BUSINESSES, BUT IT WAS NO LONGER UP-TO-DATE.

- - - - 0 - - - -

/4 .....

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 4 -

ORDERS-ON-HAND STATISTICS  
\* \* \* \*

THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT TODAY RELEASED ORDERS-ON-HAND STATISTICS AS FOLLOWS:

INDUSTRY GROUP	ORDERS-ON-HAND IN TERMS OF MONTHS	
	MARCH 1980	APRIL 1980
WEARING APPAREL, EXCEPT FOOTWEAR	5.1	5.4
TEXTILES, EXCEPT WEARING APPAREL	3.2	2.7
PLASTIC PRODUCTS	4.7	4.5
FABRICATED METAL PRODUCTS, EXCEPT MACHINERY AND EQUIPMENT	4.6	4.3
ELECTRICAL AND ELECTRONIC MACHINERY, APPARATUS, APPLIANCES AND SUPPLIES	5.1	5.0
OTHERS	4.0	4.0
ALL MANUFACTURING	4.6	4.5

THESE STATISTICS ARE BASED ON AN UPDATED AND ENLARGED PANEL OF THE 200 LARGEST MANUFACTURING COMPANIES SELECTED BY REFERENCE TO THEIR EMPLOYMENT SIZE IN SEPTEMBER 1979.

AS THE PANEL IS NOT A SCIENTIFICALLY DESIGNED SAMPLE, RESULTS OBTAINED WILL BE REPRESENTATIVE ONLY OF THE COMPANIES INCLUDED, A SPOKESMAN FOR THE DEPARTMENT NOTED.

+IT IS HOPED HOWEVER THAT THEY WILL GENERALLY INDICATE THE DIRECTION OF CHANGE IN THE PERFORMANCE OF THE MANUFACTURING INDUSTRY AS A WHOLE,+ HE SAID.

THIS SURVEY, WHICH IS CONDUCTED MONTHLY, ALSO ASKS QUESTIONS ON EMPLOYMENT AND PAYROLL AND COVERS THE CONSTRUCTION AND SELECTED SERVICES SECTORS BESIDES MANUFACTURING INDUSTRY.

THE SURVEY REPORT FOR APRIL 1980 IS NOW ON SALE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GENERAL POST OFFICE BUILDING, AT \$1 A COPY. ENQUIRIES ON THE SURVEY RESULTS MAY BE MADE TO THE INDUSTRIAL PRODUCTION STATISTICS SECTION OF THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT AT TEL. 5-274203.

- - - - 0 - - - -

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 5 -

**EVENING LECTURERS WANTED**  
**\* \* \* \* \***

THE ADULT EDUCATION SECTION OF THE EDUCATION DEPARTMENT IS LOOKING FOR PART-TIME LECTURERS FOR THE COMING SCHOOL SESSION BEGINNING IN SEPTEMBER.

THE SECTION RUNS TEN TYPES OF COURSES AT ITS EVENING INSTITUTE, EVENING SCHOOL OF HIGHER CHINESE STUDIES AND 16 ADULT EDUCATION AND RECREATION CENTRES. THESE COURSES ARE OFFERED IN VARIOUS PARTS OF HONG KONG, KOWLOON, THE NEW TERRITORIES AND SOME OUTLYING ISLANDS.

THE RATE OF PAY FOR HOBBY INSTRUCTORS AND PART-TIME LECTURERS IN PRIMARY, JUNIOR SECONDARY, SENIOR SECONDARY, AND POST-SECONDARY CLASSES WILL BE \$32-\$65 PER HOUR. PREVIOUSLY THE RATE WAS \$28 TO \$50.

APPLICANTS FOR POSTS IN ALL FORMAL COURSES SHOULD BE QUALIFIED TEACHERS WITH A GENUINE INTEREST IN PART-TIME TEACHING IN THE EVENING. EXPERIENCE IN TEACHING YOUNG ADULTS WILL BE AN ADVANTAGE.

THOSE APPLYING FOR POSTS AS HOBBY INSTRUCTORS IN THE ADULT EDUCATION AND RECREATION CENTRES SHOULD HAVE SPECIALISED SKILLS IN THE HOBBY OR SUBJECT OFFERED.

TEACHERS IN GOVERNMENT SCHOOLS AND OFFICERS EMPLOYED IN THE EDUCATION DEPARTMENT ARE REMINDED THAT THEY MUST FIRST HAVE THE CONSENT OF THEIR SUPERIOR IF THEY WANT TO APPLY.

TEACHERS IN AIDED OR PRIVATE SCHOOLS SHOULD ALSO HAVE OBTAINED THE APPROVAL OF THE SCHOOL SUPERVISOR.

APPLICATION FORMS ARE AVAILABLE AT THE ADULT EDUCATION SECTION, EDUCATION DEPARTMENT, MA TAU KOK ROAD GOVERNMENT OFFICES, 1 MA TAU KOK ROAD, FOURTH FLOOR, KOWLOON.

ALL COMPLETED FORMS SHOULD REACH THE SECTION BY JUNE 27. IF APPLICANTS ARE NOT CALLED FOR INTERVIEW WITHIN SIX WEEKS OF THE CLOSING DATE, THEY MAY ASSUME THAT THEY HAVE BEEN UNSUCCESSFUL.

- - - - 0 - - - -

/6 .....

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 6 -

ELECTRONICS MANPOWER SURVEY STARTS TODAY

\* \* \* \* \*

STARTING FROM TODAY UNTIL NEXT MONDAY, OFFICERS FROM THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT WILL CALL AT A NUMBER OF ESTABLISHMENTS IN THE ELECTRONICS INDUSTRY FOR A MANPOWER SURVEY.

THEY WILL COLLECT QUESTIONNAIRES SENT TO THE EMPLOYERS OF THESE ESTABLISHMENTS TWO WEEKS AGO AND ASSIST THEM IN COMPLETING THEM, IF NECESSARY.

THE ESTABLISHMENTS ARE REQUESTED TO SUPPLY, FOR EACH PRINCIPAL JOB OF THE INDUSTRY, THE NUMBER OF WORKERS EMPLOYED AND THAT OF THOSE UNDER TRAINING, THE NUMBER OF EXISTING VACANCIES AND A FORECAST OF ADDITIONAL WORKERS IN THE NEXT 12 MONTHS.

THE SURVEY, THE SIXTH OF ITS KIND BEING CONDUCTED BY THE ELECTRONICS INDUSTRY TRAINING BOARD OF THE HONG KONG TRAINING COUNCIL WITH THE HELP OF THE LABOUR DEPARTMENT, IS AIMED AT COLLECTING UP-TO-DATE INFORMATION ON TRAINING REQUIREMENT.

BASED ON THE SURVEY'S FINDINGS, THE BOARD WILL MAKE RECOMMENDATIONS ON MANPOWER TRAINING FOR THE INDUSTRY.

THE CHAIRMAN OF THE BOARD, DR ANDREW S.L. CHUANG, SAID THE INFORMATION COLLECTED WOULD BE HANDLED IN STRICT CONFIDENCE AND WOULD BE PUBLISHED IN STATISTICAL SUMMARIES ONLY, WITHOUT REFERENCE TO ANY INDIVIDUAL ESTABLISHMENT.

HE URGED THE SELECTED ESTABLISHMENTS TO OFFER THEIR CO-OPERATION, ADDING THAT THE INFORMATION WAS IMPORTANT FOR FORMULATING MEANINGFUL TRAINING PLANS FOR THE BENEFIT OF THE INDUSTRY.

- - - - 0 - - - -

MONDAY, JUNE 16, 1980

- 7 -

MORE WATER FOR CHAI WAN  
\* \* \*

A NEW FRESH WATER MAIN WILL BE LAID IN CHAI WAN TO COPE WITH THE INCREASED DEMAND FOR WATER FROM NEW DEVELOPMENTS.

TENDERS FOR THE WORK ARE BEING INVITED BY THE WATER SUPPLIES DEPARTMENT.

A SPOKESMAN SAID 900 METRES OF A 600 MM MAIN WOULD BE LAID FROM THE NEW CHAI WAN NORTH FRESH WATER SERVICE RESERVOIR TO CHAI WAN ROAD.

THIS SERVICE RESERVOIR, AT PRESENT UNDER CONSTRUCTION AT CHAI WAN HILL, WILL HAVE A STORAGE CAPACITY OF 22 000 CUBIC METRES.

WORK IS EXPECTED TO START IN AUGUST AND WILL TAKE ABOUT 10 MONTHS TO COMPLETE.

- - - - 0 - - - -

AP LEI CHAU RESTRICTION LIFTED  
\* \* \* \* \*

MOTORISTS ARE ADVISED THAT NO PERMITS ARE NOW REQUIRED FOR ACCESS FROM AP LEI CHAU BRIDGE TO AP LEI CHAU HOUSING ESTATE.

THIS FOLLOWS THE COMPLETION OF CONSTRUCTION WORKS IN THE AREA.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT  
\* \* \*

WATER SUPPLY TO AN AREA OF YAU MA TEI WILL BE TURNED OFF FOR NINE HOURS FROM 9 PM ON WEDNESDAY (JUNE 18) TO 6 AM THE FOLLOWING MORNING.

THE AREA IS BOUNDED BY COX'S ROAD, TAK SHING STREET, JORDAN ROAD AND NATHAN ROAD.

- - - - 0 - - - -